



**SWD**  
**powervolleys**  
**DÜREN**

**Netzgeflüster** Ausgabe № 08

20.03.2021 **BERLIN RECYCLING VOLLEYS**



**Erfahren Sie mehr über uns und unsere Arbeit...**



Besuchen Sie auch unsere anderen gastronomischen Ausbildungszentren:

**Nideggen** · Im Effels 10  
À la carte Lehrrestaurant

**Düren** · Friedenstraße 76  
Lehrcafé - Friedhofscfé

Öffnungszeiten & Speisekarten  
finden Sie unter:

[www.dga-dueren.de](http://www.dga-dueren.de)

**Gastronomisches  
Ausbildungszentrum der**



**DÜRENER GESELLSCHAFT FÜR  
ARBEITSFÖRDERUNG mbH**

**ARENA Kreis Düren**

Mittagstisch Mo. - Fr. von 11.30 - 13.30 Uhr  
Veranstaltungen & Catering  
auf Anfrage

**Bei den Spielen der**



**bieten wir:**

Hallencatering +  
À la carte Restaurant

1,5 Std. vor Spielbeginn,  
während des Spiels  
sowie 1 Std. nach Spielende



[www.dga-dueren.de](http://www.dga-dueren.de)

**0 24 21 - 4 95 59 28**  
[arena@dga-dueren.de](mailto:arena@dga-dueren.de)

## – AUFSCHLAG –

## Liebe Fans der SWD powervolleys



Die SWD powervolleys beweisen seit vielen Jahren, dass Leidenschaft und Fleiß zu konstanten Erfolgen führen. Sie tragen mit ihren Spielen den Namen unserer Stadt in die weite Welt des Sports hinein. Dem Team der powervolleys sowie ihren Unterstützerinnen und Unterstützern danke ich ganz herzlich für ihre hervorragende Arbeit.

Ich wünsche Ihnen allen den verdienten sportlichen Erfolg und drücke ganz fest die Daumen.

**Frank Peter Ullrich**  
Bürgermeister der Stadt Düren

## INHALT

- 3 **Aufschlag**
- 5 **Das Team**  
*der SWD powervolleys 2020/2021*
- 8 **Rückblick**  
*Mit Siegen über den Pokalsieger ins Halbfinale*
- 12 **Statistik**
- 14/16 **SWD powervolleys ganz nah**  
*Doppelblock*
- 17 **SWD powervolleys ganz nah**  
*Schon sechs Spieler für 2021/22*
- 19 **Zu Gast**  
*Berlin Recycling Volleys*
- 21 **Rund um den Volleyball**  
*News*
- 23 **Rund um den Club**  
*Die Allianz bleibt ein starker Partner*
- 25 **Rund um den Club**  
*Impressionen*
- 28 **Ehrenamt**  
*DANKE!!!*
- 30 **Patenschaften**  
*Unsere Hymne*


**DAS NETZGEFLÜSTER ALS PDF  
ZUM DOWNLOAD!**

Sie haben die letzten Ausgaben verpasst? Kein Problem! Einfach den QR-Code scannen oder direkt auf [www.swd-powervolleys.de/netzgefluester](http://www.swd-powervolleys.de/netzgefluester) herunterladen.

**HERAUSGEBER**

SWD powervolleys Düren  
Anschrift: Wilhelmstraße 27, 52349 Düren  
E-Mail: [info@swd-powervolleys.de](mailto:info@swd-powervolleys.de)  
Internet: [www.swd-powervolleys.de](http://www.swd-powervolleys.de)  
Telefon: 02421-51290 • Fax: 02421-503225

V.i.S.d.P.:  
Rüdiger Hein (Geschäftsführer)

**REDAKTION NETZGEFLÜSTER:**

Markus Schnitzler, Annika Blaeser,  
Stefanie Schneider, Stephan Johnen

FOTOS:  
Florian Zons

PROJEKTLEITUNG  
Sebastian Linn

Redaktionsschluss: 15.03.2021, 23:59 Uhr

**DRUCK:**

PECKS-DRUCK GmbH & Co. KG  
Otto-Brenner-Straße 56, 52353 Düren  
Telefon: 02421 958580  
[www.pecks-druck.de](http://www.pecks-druck.de)

Für eine umwelt-  
freundliche Zukunft.  
#elektromobilität

# UMDENKEN

## Düren wird eMobil. Seien Sie dabei.

Umdenken heißt für uns, Energieversorgung in allen Facetten ökologisch nachhaltig denken. Dazu gehört auch das Thema E-Mobilität. Starten Sie jetzt in Ihre persönliche Mobilitätswende: Wir beraten Sie umfassend zu den Themen Ladetechnik, Autostrom und den aktuellen Fördermöglichkeiten.

[www.energie-mobil-erleben.de](http://www.energie-mobil-erleben.de)



**SWD**  
Für Dich. Für Düren.

Klein, aber fein!  
Der perfekte Kinosaal für Film-,  
Serien- und Gaming-Fans!

Jetzt günstig &  
exklusiv mieten!

MY PRIVATE  
**Lumen**

Bereits ab 99 €!

[MyPrivateLumen.de](http://MyPrivateLumen.de)



Modernste Digitalprojektion auf größtmöglicher Leinwand inkl. 3D & 7.1-Sound. Computergesteuerte LED-Beleuchtung für unterschiedliche Lichtstimmungen, Klimatisierung und viel Zusatzausstattung für alle Arten der Nutzung.

Viel Platz und Komfort für jeden Gast in 39 Premium-Leder-Sesseln mit Holztischen bis zur ersten Reihe. MY PRIVATE LUMEN ist behindertengerecht: zugänglich ohne Stufen und ausgestattet mit 2 Rollstuhlfahrer-Plätzen.



Kann denn Gaming genialer sein? Die eigene Konsole, die eigenen Spiele & die eigenen Kumpels und dazu nun der „eigene“ Kinosaal mit viel Platz. Spielen auf der großen Leinwand & mit coolem Sound.

Firmen-Events im MY PRIVATE LUMEN! Eine außergewöhnliche Location mit besonderer Atmosphäre, benötigter Technik & favorisiertem Catering inszeniert (z. B.) Ihre Seminare, Vorträge, Meetings & Versammlungen filmreif.



# DAS TEAM DER SWD POWERVOLLEYS DÜREN 2020/2021



№ 1

## IVAN BATANOV

Größe: 1,82 m  
Geburtstag: 25.04.2000  
Nationalität: deutsch  
Position: Libero



№ 10

## TOBIAS BRAND

Größe: 1,95 m  
Geburtstag: 09.07.1998  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



№ 3

## TIM BROSHOG

Größe: 2,05 m  
Geburtstag: 02.12.1987  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



№ 11

## MICHAEL ANDREI

Größe: 2,10 m  
Geburtstag: 06.08.1985  
Nationalität: deutsch  
Position: Mittelblocker



№ 5

## PHILIPP SCHUMANN

Größe: 2,00 m  
Geburtstag: 02.05.1993  
Nationalität: deutsch  
Position: Diagonalangreifer



№ 12

## ERIC BURGGRÄF

Größe: 1,84 m  
Geburtstag: 10.03.1999  
Nationalität: deutsch  
Position: Zuspeler



№ 6

## BLAIR BANN

Größe: 1,83 m  
Geburtstag: 26.02.1988  
Nationalität: kanadisch  
Position: Libero



№ 13

## SEBASTIAN GEVERT

Größe: 2,04 m  
Geburtstag: 23.06.1988  
Nationalität: chilenisch  
Position: Diagonalangreifer



№ 7

## CRAIG IRELAND

Größe: 1,94 m  
Geburtstag: 22.10.1997  
Nationalität: kanadisch  
Position: Außenangreifer



№ 14

## LUCAS VAN BERKEL

Größe: 2,10 m  
Geburtstag: 29.11.1991  
Nationalität: kanadisch  
Position: Mittelblocker



№ 8

## BJÖRN ANDRAE

Größe: 2,00 m  
Geburtstag: 14.05.1981  
Nationalität: deutsch  
Position: Außenangreifer



№ 17

## TOMÁŠ KOCIAN-FALKENBACH

Größe: 1,92 m  
Geburtstag: 27.03.1988  
Nationalität: deutsch, slowakisch  
Position: Zuspeler



№ 9

## MARCIN ERASTOWICZ

Größe: 1,90 m  
Geburtstag: 31.07.1997  
Nationalität: polnisch  
Position: Außenangreifer



№ 18

## JORDAN DESHANE

Größe: 1,98 m  
Geburtstag: 03.09.1997  
Nationalität: kanadisch  
Position: Mittelblocker

CHEFTRAINER  
RAFAŁ MURCZKIEWICZ

CO-TRAINER  
BJÖRN-ARNE ALBER



# Gesundheitszentrum im Krankenhaus Düren

„Weil Ihre Gesundheit uns am Herzen liegt!“

## ■ Prävention\*

- Neue Rückenschule
- Rücken Basic
- Wirbelsäulengymnastik
- Gerätetraining Rücken plus
- Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining
- Beckenbodengymnastik
- Präventives Ausdauertraining
- Entspannungstraining Taji
- Autogenes Training
- Progressive Muskelentspannung
- Gelassen und sicher im Stress

\*zertifiziert durch die Zentrale Prüfstelle Prävention



## ■ Bewegung & Entspannung

- Pilates
- Yin Yoga + Hatha Yoga
- Rücken, Yoga, Pilates & Faszien
- **Functional Training – Core & More mit Michael Andrei und Tim Broshog**
- Muskelaufbautraining
- Vitaler Rücken
- Skigymnastik mit Gerätetraining
- Ganzheitliches Gesundheitstraining u.a. an Geräten 50 plus
- Faszientraining
- Fitness Mix 55 plus
- Selbstverteidigung
- Entspannt und achtsam durch den Alltag
- Sport für (werdende) Mütter
- Betriebl. Gesundheitsförderung
- Personaltraining

## ■ Rehasport

- Herzsport
- Lungensport
- Thoraxsport
- Diabetessport
- Gefäßsport
- Wirbelsäulengymnastik
- Schulter- und Nackengruppe
- Sport nach Knie- und Hüftgelenksimplantation
- Gelenksport
- Sport in der Brustkrebsnachsorge
- Tumorsportgruppe



**Sprechen Sie uns an – wir beraten Sie gerne.**

Tel: (02421) 30-1122

Fax: (02421) 30-1126

E-Mail: [gesundheitszentrum@krankenhaus-dueren.de](mailto:gesundheitszentrum@krankenhaus-dueren.de)



Jetzt **10% Neukundenrabatt** im Sihl Direct Onlineshop sichern!  
[www.sihl-direct.de](http://www.sihl-direct.de)

**EINFACH, INDIVIDUELL UND PROFESSIONELL**

**Gestalte und drucke Dein T-Shirt**

Fantrikot, Junggesellenabschied oder Kindergeburtstag – mit Sihl Transfermedien kannst Du Dein Design schnell und einfach selber drucken!

- > Leicht zu verarbeiten
- > Lebendige Farben
- > Direkt bestellbar im Sihl Direct Onlineshop

**VOSSEN+SÖHNE** GmbH & Co. KG

Karlstraße 15-21 · 52353 Düren · Tel: 0 24 21/4 11 96 · Fax: 0 24 21/4 58 33 · Mail: [info@vossen-soehne.de](mailto:info@vossen-soehne.de)



**SWD Powervolleys** vor – noch ein Tor!  
Weitere Info's gibt es im Netz:  
[www.vossen-soehne.de](http://www.vossen-soehne.de), und jetzt  
erstmal viel Spaß beim heutigen Spiel!



– RÜCKBLICK –

# MIT SIEGEN ÜBER DEN POKALSIEGER INS HALBFINALE

Die Siegesserie der SWD powervolleys in der Volleyball-Bundesliga geht auch in den Playoffs weiter. Nachdem sie in der Endphase der Hauptrunde mit sieben Siegen in Folge den zweiten Tabellenplatz erreicht hatten, setzten sie sich im Viertelfinale um die deutsche Meisterschaft gegen die United Volleys Frankfurt durch. Zunächst besiegten sie den neuen DVV-Pokalsieger in dessen Fraport-Arena mit 3:1, vier Tage später folgte in der Arena Kreis Düren ein 3:0-Heimsieg. Damit steht unsere Mannschaft nun im Halbfinale.

Der Ablauf für das Playoff-Viertelfinale war wegen der Covid-19-Pandemie geändert worden. Deshalb mussten die SWD powervolleys im Gegensatz zum sonst üblichen Prozedere trotz der besseren Platzierung in der Abschlusstabelle erst auswärts gegen den Tabellensiebten antreten. Das hielt sie aber nicht davon ab, an die starken Leistungen der Hauptrunde anzuknüpfen.

Sie brauchten im ersten Satz des Hinspiels am 10. März nur wenige Minuten, um in Schwung zu kommen. Nach der Dürener 16:11-Führung konnten die United Volleys den Rückstand nur noch vorübergehend verkürzen, bevor der Satz mit 25:20 an die Gäste ging. Im zweiten Satz waren es wieder schnell fünf Punkte Vorsprung – 12:7. Die SWD powervolleys ließen sich auch nicht davon aufhalten, dass die Frankfurter kurz vor dem Beginn der Playoffs noch den jungen Angreifer Erik Röhrs vom VC Olympia verpflichtet hatten, der Ende des ersten Satzes direkt zum Einsatz kam. Mehr Probleme bereitete ihnen der erfahrene Ex-Nationalspieler Jochen Schöps, der all seine Qualitäten in Aufschlag und Annahme zeigte und den Spielstand fast im Alleingang drehte. Bei 17:16 gingen die United Volleys in Führung und wenig später lagen sie mit 23:20 vorne. Dürens Björn Andrae schlug im Duell der Routiniers zurück und rettete sein Team in die Verlängerung. Dennoch gab es mit einem 26:28 den ersten Satzverlust der SWD powervolleys seit Mitte Januar.

Die United Volleys nahmen den Schwung mit in den dritten Satz und setzten die nun etwas wackelnde Dürener



**Radio  
Rur**



# Wir bleiben am Ball

Auch in diesen Zeiten  
halten wir zusammen.

**marxgruppe** >

HANDWERK, TECHNIK & PERSONAL AUS DÜREN

— Partner der powervolleys —

# EIN STARKES TEAM FÜR DÜREN.



Jetzt bewerben und Teil unseres Teams werden:

**JOBS@MARXGRUPPE.DE**

Annahme, in der mittlerweile Blair Bann anstelle von Ivan Batanov als Libero stand, immer stärker unter Druck. Beim 13:15-Rückstand hatte der nächste erfahrene Mann im petrol-weißen Trikot seinen Auftritt. Mit dem später zum MVP gewählten Tomáš Kocian-Falkenbach am Aufschlag wurde aus dem Rückstand eine 20:15-Führung. Die SWD powervolleys bewiesen in dieser Phase mal wieder, dass sie auch mit schwierigen Situationen zurechtkommen und zum Ende hin ihre Stärken durchsetzen. So gewannen sie den dritten Satz mit 25:19. Anschließend hatten die Frankfurter unserer dominant spielenden Mannschaft, in der Tobias Brand (22 Punkte) und Sebastian Gevert (19) die besten Scorer waren, nichts mehr entgegenzusetzen. Der letzte Spielabschnitt endete deutlich mit 25:16.

Beim zweiten Duell am 14. März hatten die SWD powervolleys dann Heimrecht. Sie wollten die Aufgabe möglichst schnell erledigen, doch im ersten Satz wurde aus einem 5:2-Vorsprung zunächst mal ein 7:10-Rückstand. Denn auch die United Volleys zeigten wieder eine starke Leistung und kämpften um ihre letzte Chance. Eine Serie von fünf Punkten zum 12:10 brachte den Gastgebern die Führung zurück und am Ende zogen sie von 18:18 auf 25:19 davon. Bei einem deutlichen Rückstand ruhig bleiben,



war auch im zweiten Satz eine entscheidende Qualität der SWD powervolleys. Sie drehten ein 7:12 und glichen bei 14:14 aus. Björn Andrae griff zweimal erfolgreich an zum 24:22, aber erst in der Verlängerung setzte sich Düren mit 30:28 durch. Im dritten Satz lief es bis zum 14:9 einwandfrei für die SWD powervolleys. Dann ließen sie Frankfurt auf 17:16 herankommen. Doch die starke Abwehr um MVP Blair Bann und gute Angriffe von Tobias Brand und Sebastian Gevert brachten unserer Mannschaft die entscheidenden Punkte, bevor der zum Matchball eingewechselte Kapitän Michael Andrei mit einem Block zum 25:19 den Schlusspunkt setzte.

Im Playoff-Halbfinale kommt es nun wieder zum Klassiker gegen die Berlin Recycling Volleys. Die Berliner gewannen nach dem 3:0-Auswärtssieg am Dienstag auch das zweite Duell gegen die Netzhoppers KW-Bestensee und setzten sich damit gegen den Pokalfinalisten durch. Als Tabellenzweiter und damit besser platziertes Team haben die SWD powervolleys diesmal im ersten Spiel und einem eventuellen Entscheidungsspiel Heimrecht. Los geht es am Samstag, 20. März um 16.00 Uhr. Das Spiel wird live bei Sport1 übertragen.

— Markus Schnitzler



# Colonia [seit 1979] Lichtwerbung

In Düren...  
und deutschlandweit

## Unsere Leistungen

- Leuchttransparente einseitig + doppelseitig
- Einzelbuchstaben beleuchtet + unbeleuchtet
- Firmenschilder Metall + Acrylglas
- Folienbeschriftung für KFZ, Schaufenster usw.
- Digitaldruck
- LED-Umrüstung
- Wartungs-Service



**Lichtwerbung, die auffällt - für Erfolg, der anhält.**

Colonia Lichtwerbung  
Schönbrenner GmbH

Distelrather Str. 31  
52351 Düren

Fon 02421 780045-0  
Fax 02421 780045-1

[www.colonia-lichtwerbung.de](http://www.colonia-lichtwerbung.de)



**Peterhoff**  
Immobilien GmbH



- ▶ Kaufm. & techn. Gebäudemanagement
  - ▶ Vermietung & Verkauf
  - ▶ Wertermittlung & Gutachten
  - ▶ Baubetreuung & -ausführung

Peterhoff Immobilien GmbH Nideggener Str. 213 52349 Düren

T 02421 - 40 77 80 F 02421 - 40 77 819

E [fragen@peterhoff-immobilien.de](mailto:fragen@peterhoff-immobilien.de) [www.peterhoff-immobilien.de](http://www.peterhoff-immobilien.de)



## Partner des Mittelstandes

Die Kanzlei Stücker Newger & Partner mbB ist eine mittelständische Steuerberatungs- und Wirtschaftsprüfungsgesellschaft mit Standorten in Schwelm, Wuppertal und Düren. Angeboten wird das gesamte Dienstleistungsspektrum der Steuerberatung, Wirtschaftsprüfung und Unternehmensberatung. Neben den originären Aufgaben der Steuerberatung und Wirtschaftsprüfung sind die Wirtschaftsexperten auch spezialisiert in dem Bereich der Unternehmensnachfolge sowie der optimierten Ausgestaltung betriebswirtschaftlicher Prozesse und Finanzierungsfragen. Besonders Mandanten aus der mittelständischen Wirtschaft – darunter auch international tätige Unternehmen, kommunale Betriebe, Stiftungen sowie Freiberufler schätzen die Kanzlei als zuverlässige Ratgeber. Da die Arbeit der Kanzlei auf ein gemischtes Mandantenportfolio abgestimmt ist, gehören interdisziplinäre Aufgaben zum Tagesgeschäft. Hierzu gehören auch Beratungen zu den Schnittstellen des Gesellschafts und Familienrechtes. Dabei werden die Leistungen individuell auf die Bedürfnisse der Mandanten zugeschnitten.



STÜCKER · NEWGER & PARTNER mbB

STEUERBERATER · WIRTSCHAFTSPRÜFER

**Standort Schwelm** · Hattinger Straße 15 · 58332 Schwelm  
Telefon: 0 23 36 / 4 44 17-0 · Telefax: 0 23 36 / 4 44 17-20  
E-Mail: [schwelm@snpartner.de](mailto:schwelm@snpartner.de)

**Standort Wuppertal** · Kohlstraße 92 · 42109 Wuppertal  
Telefon: 02 02 / 49 59 63-0 · Telefax: 02 02 / 49 59 63 20  
E-Mail: [wuppertal@snpartner.de](mailto:wuppertal@snpartner.de)

**Standort Düren** · Am Langen Graben 33 · 52353 Düren  
Telefon: 0 24 21 / 12 19 68-0 · Telefax: 0 24 21 / 12 19 68 20  
E-Mail: [dueren@snpartner.de](mailto:dueren@snpartner.de)

[www.snd-partner.de](http://www.snd-partner.de)

– AKTUELLES –

## TABELLE

Pl.	Mannschaft	Spiele	Siege	Sätze	Punkte
1	VfB Friedrichshafen	20	19	57:14	54
2	SWD powervolleys DÜREN	20	16	52:18	49
3	BERLIN RECYCLING Volleys	20	16	52:22	45
4	WWK Volleys Herrsching	20	11	42:33	35
5	SVG Lüneburg	20	10	41:36	32
6	Netzhoppers KW-Bestensee	20	10	37:39	29
7	United Volleys Frankfurt	20	10	37:39	28
8	Volleyball Bisons Bühl	20	9	32:40	28
9	Helios GRIZZLYS Giesen	20	7	36:46	24
10	VCO Berlin	20	1	9:58	4
11	TSV Unterhaching	20	1	9:59	2

Stand: 07.03.2021



## SPIELPLAN PLAYOFFS (BEST OF 3)

## 1. VOLLEYBALL-BUNDESLIGA (MÄNNER)

Playoffphase	Datum	Uhrzeit	Heimmannschaft	Gast	Ort / Ergebnis
<b>Viertelfinale</b>	Mi, 10.03.2021	19:00	<b>Volleyball Bisons Bühl</b>	VfB Friedrichshafen	3:2 / 102:105 (17:25 25:21 25:21 20:25 15:13)
<b>Playoff 1-8</b>	Sa, 13.03.2021	18:00	<b>VfB Friedrichshafen</b>	Volleyball Bisons Bühl	3:0 / 75:56 (25:17 25:21 25:18)
	So, 14.03.2021	19:30 (**)	<b>VfB Friedrichshafen</b>	Volleyball Bisons Bühl	3:1 / 98:91 (25:21 23:25 25:23 25:22)
<b>Viertelfinale</b>	Mi, 10.03.2021	19:30	United Volleys Frankfurt	<b>SWD powervolleys Düren</b>	1:3 / 83:101 (20:25 28:26 19:25 16:25)
<b>Playoff 2-7</b>	So, 14.03.2021	18:00	<b>SWD powervolleys Düren</b>	United Volleys Frankfurt	3:0 / 80:66 (25:19 30:28 25:19)
<b>Viertelfinale</b>	Mi, 10.03.2021	19:00	Netzhoppers KW-Bestensee	<b>BERLIN RECYCLING Volleys</b>	0:3 / 57:75 (16:25 21:25 20:25)
<b>Playoff 3-6</b>	Di, 16.03.2021	19:30	<b>BERLIN RECYCLING Volleys</b>	Netzhoppers KW-Bestensee	3:0 / 75:57 (25:22 25:14 25:21)
<b>Viertelfinale</b>	Mi, 10.03.2021	19:00	<b>SVG Lüneburg</b>	WWK Volleys Herrsching	3:2 / 104:106 (25:21 21:25 25:21 17:25 16:14)
<b>Playoff 4-5</b>	Sa, 13.03.2021	19:00	WWK Volleys Herrsching	<b>SVG Lüneburg</b>	2:3 / 109:110 (21:25 28:26 22:25 25:19 13:15)
<b>Halbfinale</b>	So, 21.03.2021	18:00	VfB Friedrichshafen	SVG Lüneburg	Zeppelin CAT Halle A1
<b>Playoff 1-4</b>	Do, 25.03.2021	19:00	SVG Lüneburg	VfB Friedrichshafen	Gellersenhalle
	So, 28.03.2021	18:00 (**)	VfB Friedrichshafen	SVG Lüneburg	Zeppelin CAT Halle A1
<b>Halbfinale</b>	Sa, 20.03.2021	16:00	SWD powervolleys Düren	BERLIN RECYCLING Volleys	Arena Kreis Düren
<b>Playoff 2-3</b>	Mi, 24.03.2021	19:30	BERLIN RECYCLING Volleys	SWD powervolleys Düren	Max-Schmeling-Halle
	Sa, 27.03.2021	19:30 (**)	SWD powervolleys Düren	BERLIN RECYCLING Volleys	Arena Kreis Düren

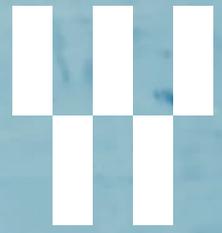
letzte Änderung: Mittwoch, 17. März 2021

(\*\*) Entscheidungsspiel: Das Spiel entfällt, wenn der Gesamtsieger vorzeitig feststeht.

## Der Modus der Playoffs

Die Playoffs werden im Viertel- und Halbfinale nach dem Modus „best of three“ und im Finale nach dem Modus „best of five“ gespielt. Die Reihenfolge der Spiele ist diesmal etwas anders als sonst. Im Viertelfinale tritt das besser platzierte Team zuerst auswärts an und dann im zweiten und evtl. dritten Spiel zu Hause. Im Halbfinale und Finale ist die Reihenfolge der Spiele abwechselnd, wobei das besser platzierte Team zuerst Heimrecht hat.

Es gibt einen festgelegten Spielbaum. Die SWD powervolleys würden beim Erreichen des Halbfinals dort auf den Sieger des Viertelfinales zwischen dem Dritten und Sechsten treffen.



NetAachen

# Chris klärt das!

Für Dich  
und schnelles  
Internet.

Internet ab

**19,95 €**  
mtl.

für 6 Monate, danach gilt  
der reguläre Preis\*

Jetzt  
Aktions-  
vorteil  
sichern!

Chris,  
Kundenservice NetAachen

**netaachen.de**

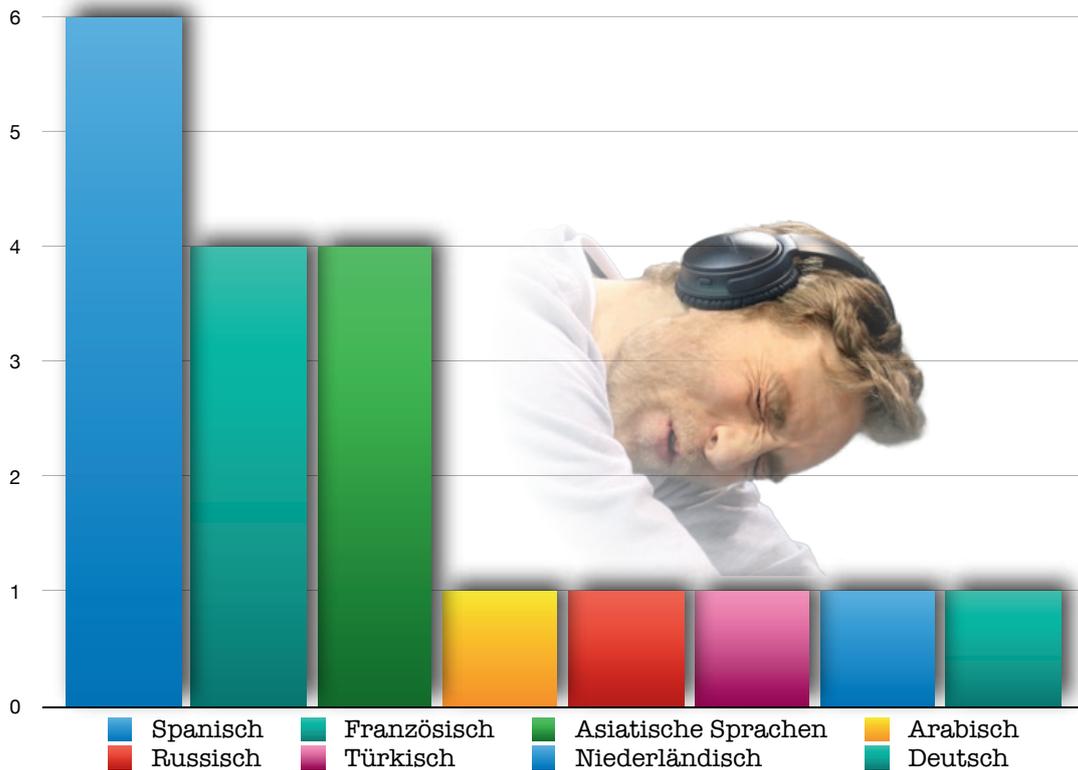
\*6 Monate 19,95 €: Die Aktion gilt für Privatpersonen und Unternehmen mit bis zu 4 Mitarbeitern bei Neubeauftragung bis zum 28.04.2021. Mindestvertragslaufzeit 24 Monate. Weitere Preise gemäß aktueller Preisliste. Der Aktionspreis von 19,95 € gilt für alle NetSpeed-Tarife bis 100 Mbit/s für die ersten 6 Monate. Ab dem 7. Monat gelten die regulären Preise je Bandbreite und gemäß aktueller Preisliste. Voraussetzung: Der Kunde war in den letzten 3 Monaten kein NetAachen-Kunde, hat in den letzten zwölf Monaten an keiner NetAachen-Aktion teilgenommen (maßgeblich hierfür ist die Anschlussdose im Haushalt) und kann bis zum 28.10.2021 an das NetAachen-Netz angeschlossen werden. Einmalige Bereitstellungskosten 69,95 €. Zudem können je nach gewähltem Tarif einmalige oder mtl. Endgerätekosten gemäß aktueller Preisliste anfallen.

– POWERVOLLEYS GANZ NAH –

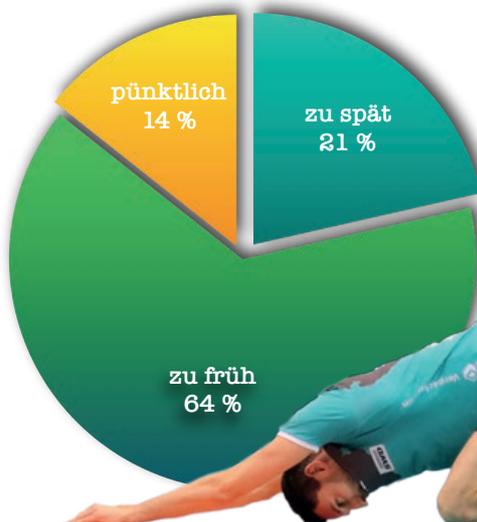
# DOPPELBLOCK

Auch in dieser Saison haben wir die Spieler wieder nach ihren ganz persönlichen Vorlieben, Erlebnissen und Wünschen gefragt. Herausgekommen sind viele nette, interessante und unterhaltsame Ansichten, Geschichten, Einblicke und Anekdoten. In dieser Ausgabe geben wir eine kleine Zusammenfassung der Antworten, die jedoch keinen Anspruch auf Ernsthaftigkeit oder Vollständigkeit erheben, sondern rein der Unterhaltung dienen soll.

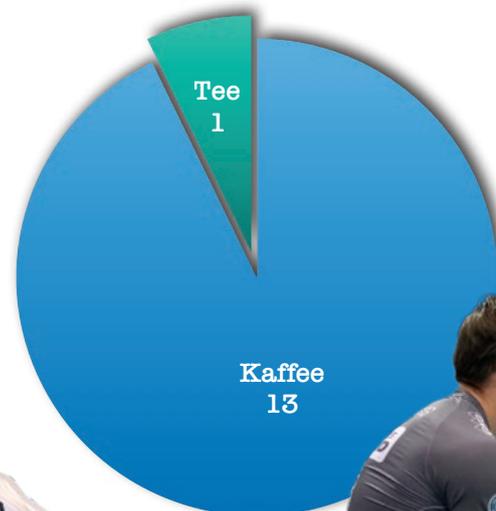
## Welche Sprache würdest du gerne fließend sprechen können?



## Erscheinst du normalerweise zu früh oder zu spät?



## Kaffee oder Tee?





# LIVE IM/AM NETZ

## VOLLEYBALL BUNDESLIGA

DIE **STÄRKSTEN BLOCKS**, DIE **SCHNELLSTEN SPIKES**, **SPANNENDE SPIELE** & VIELES MEHR!

Die Partnerschaft der VBL mit sporttotal geht in die dritte Saison und bietet den Vereinen und allen Unterstützern neue Möglichkeiten für einen spannenden Schritt in die digitale Zukunft!

Getreu dem Motto „LIVE IM UND AM NETZ“ sind alle Spiele der 1. und ausgewählte Spiele der 2. Bundesliga live und on Demand über die Webseite und App jederzeit abrufbar – garantiert kein Spiel mehr verpassen, so nah dran wie nie zuvor!

WWW.SPORTTOTAL.TV

powered by HYUNDAI Allianz

**AUFSCHLAG FÜR SPITZENVOLLEYBALL**

**Die VOLLEYBALL BUNDESLIGA**  
der Frauen und Männer

LIVE auf SPORT1 im Free-TV



Dino und Walter Breuer

## Bestattungen



**Karl Breuer**

Das Leben steckt voller Möglichkeiten.  
Der Abschied auch.

Wir zeigen Ihnen, was geht  
und wie es geht.  
Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:

 (0 24 21) / 1 42 81

Weierstraße 18 • 52349 Düren

[www.Karl-Breuer.de](http://www.Karl-Breuer.de)



# Orthopädie und Unfallchirurgie

am St. Augustinus Krankenhaus Düren

- Endoprothetikzentrum der Maximalversorgung (EndoCert®-Zertifizierung)
- Zentren für Wirbelsäulen-, Fuß- und Schulter-Chirurgie
- zertifiziertes Traumazentrum
- arthroskopische Chirurgie
- ambulante und stationäre Operationen
- Rapid Recovery Rundumversorgungsprogramm zur schnellen Genesung

## In guten Händen!

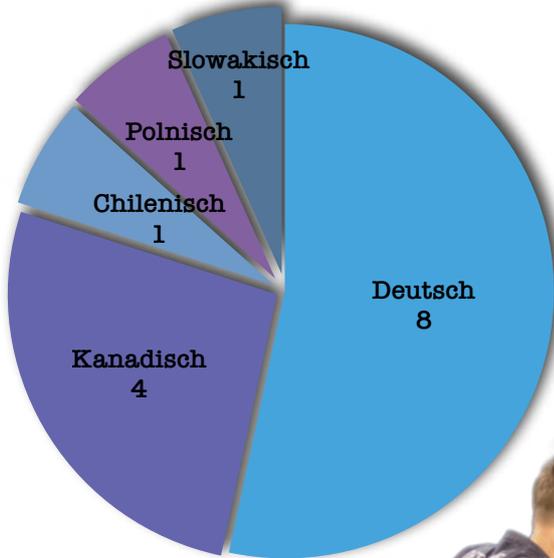
Tel.: 02421 599-202 oder 02421 599-275

E-Mail: [orthopaedie.lendersdorf@ct-west.de](mailto:orthopaedie.lendersdorf@ct-west.de)

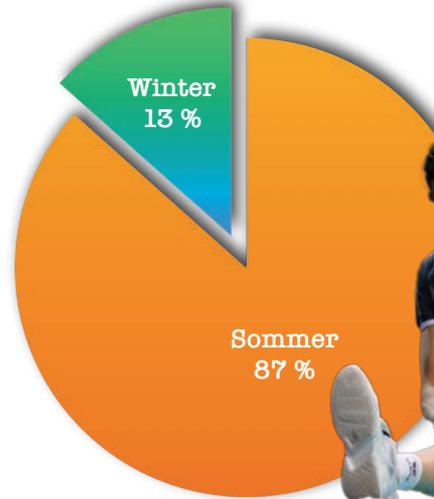
Bild oben (v.l.n.r.): Dr. med. Stefan Lukowsky, Oberarzt der Klinik für Anästhesiologie, Intensivmedizin, Notfallmedizin und Akutschmerztherapie, Dr. med. Jörn Hillekamp, Ltd. Chefarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie, Dr. med. Mike Melchert, Oberarzt der Klinik für Orthopädie und Unfallchirurgie

# – POWERVOLLEYS GANZ NAH – DOPPELBLOCK

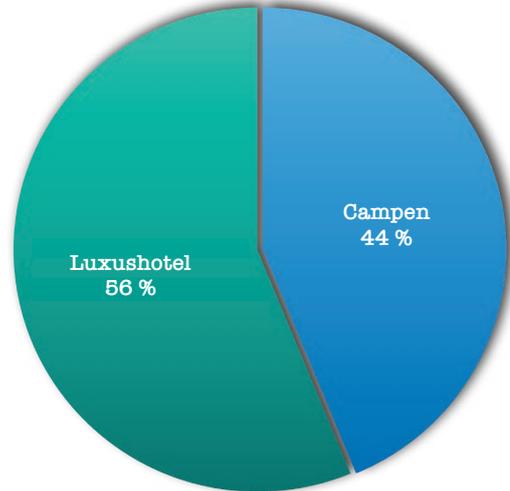
Nationalitäten im Team



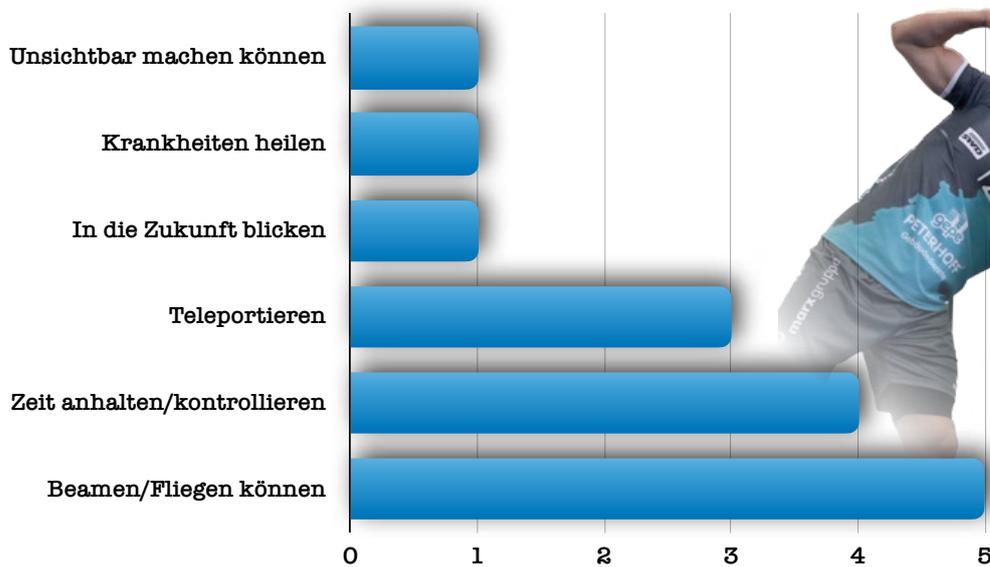
Sommer oder Winter?



Wildcampen oder Luxushotel?



Welche Superkraft hättest du gerne?



– POWERVOLLEYS GANZ NAH –

# SCHON SECHS SPIELER FÜR 2021/22



Gerade laufen noch die Playoffs der Saison 2020/21, aber die SWD powervolleys haben zu diesem frühen Zeitpunkt schon einen großen Teil ihrer Mannschaft für die nächste Saison 2021/22. Neben dem Trainer Rafał Murczkiewicz stehen bereits sechs Spieler fest. Über die Vertragsverlängerungen mit dem polnischen Coach, Libero Ivan Batanov (beide bis 2023) und Kapitän Michael Andrei (bis 2022) haben wir bereits in Ausgabe 6 berichtet. Mittlerweile stehen drei weitere Vertragsverlängerungen im Team fest.

Der „Tower“ Tim Broshog wird ebenso wie Andrei eine weitere Saison im Dürener Mittelblock stehen. Er geht davon aus, dass die SWD powervolleys die aktuellen starken Leistungen auch weiterhin zeigen können, und lobt wie andere Beteiligte das große Engagement im Team, das super zusammenpasse. Murczkiewicz lobt die Fortschritte, die der Routinier im Angriff gemacht hat, und dessen ruhige, aber überzeugende Art, auf seine Mitspieler einzuwirken.

Eric Burggräf hat einen Vertrag bis 2023 unterschrieben. Der junge Zuspielder freut sich darüber, dass er in Düren viele Spielanteile bekommt. Außerdem profitiert er von der Erfahrung und den Tipps seines Konkurrenten Tomáš Kocian-Falkenbach. So hat sich der ehemalige Junioren-Nationalspieler seit seinem Wechsel nach Düren 2019 immer weiterentwickelt. Deshalb sagt er: „Ich bin hier schon lange angekommen und fühle mich in diesem Umfeld sehr, sehr wohl.“ Murczkiewicz freut sich darüber, zwei Zuspielder mit unterschiedlichen Spielweisen zu haben, die sich gut ergänzen.

Die neueste Vertragsverlängerung betrifft Tobias Brand. Der Außenangreifer, der in seiner ersten Dürener Saison 2019/20 direkt zum Aufsteiger des Jahres gewählt wurde, bleibt bis mindestens 2022 bei den SWD powervolleys. So kann er weiterhin seine Stärken in der Defensive und seine cleveren Angriffe zeigen. Wegen dieser Fähigkeiten wollte Murczkiewicz ihn unbedingt behalten.

## Das Dürener Team für 2021/22 sieht bisher folgendermaßen aus:

Rafał Murczkiewicz (Trainer),  
Tobias Brand, Marcin Ernastowicz (Außenangriff),  
Michael Andrei, Tim Broshog (Mittelblock),  
Eric Burggräf (Zuspielder),  
Ivan Batanov (Libero)

Ermöglicht wird diese frühzeitige Planung durch die treuen Dürener Sponsoren und auch durch die Unterstützung seitens der Fans, die viele virtuelle Support-Tickets für die Playoffs gekauft haben.





GRABMANN  
WIRTSCHAFTSPRÜFUNG  
& STEUERBERATUNG

## Ein „geht nicht“ gibt es nicht.

Wir holen Sie da ab, wo Sie stehen und bringen Sie dorthin, wo Sie hinwollen.

Wir beraten individuell, nicht nach Standard.

Offenheit, Transparenz und ein starkes hochqualifiziertes Team sind Kernwerte unserer Arbeit.

[www.rg-grassmann.de](http://www.rg-grassmann.de)

Heinrich-Heine-Straße 13 · 52349 Düren  
Telefon: (0 24 21) 40 77 60 · Fax: (0 24 21) 40 77 6 29  
E-Mail: [kanzlei@rg-grassmann.de](mailto:kanzlei@rg-grassmann.de)



*Wir bringen Farbe nicht nur auf Papier!*

**REPROTEC.de**

**Reprotechnik Rur GmbH**  
Hohenzollernstr. 38-40  
52351 Düren  
Tel.: 0 24 21- 28 90-0  
[dueren@reprotec.de](mailto:dueren@reprotec.de)

- Digitaldruck Kopierservice
- Textildruck
- CD/DVD Publishing
- Mailings/ Kuvertierservice
- Mediengestaltung
- PVC-Banner/ Bandenwerbung
- Geschäftsausstattung
- Folienbeschriftung
- KFZ Beschriftung

**VOLLEYBALL BUNDESLIGA**

**MEINE EMOTION  
EUER  
ANTRIEB**

Sergey Grankin | BR Volleys | Final-MVP der Saison 2018/19

[www.volleyball-bundesliga.de](http://www.volleyball-bundesliga.de)  
#HomeOfRespect

– ZU GAST –

# VOLL IN DEN BLOCK... UND ABGEWEHRT!

## BERLIN RECYCLING VOLLEYS



### Rückblick auf Hauptrunde und Viertelfinale

Die Berliner eröffneten die Saison mit einem 3:0-Heimsieg gegen Düren. Zwei Wochen später kassierten sie jedoch eine überraschende Niederlage in Bühl und im November blieben sie in Friedrichshafen ohne Satzgewinn. Dann gewannen sie trotz personeller Probleme acht Spiele in Folge, bevor auch das zweite Duell gegen die Häfler verloren ging und Anfang Februar noch eine Niederlage in Frankfurt folgte. Insgesamt erreichte der vielfache Meister damit „nur“ den dritten Tabellenplatz in der Hauptrunde.

Im Playoff-Viertelfinale gewannen sie beide Duelle im Derby gegen die Netzhoppers KW-Bestensee mit 3:0 und setzten sich damit in der Best-of-three-Serie nach zwei Spielen durch.

### So lief es im DVV-Pokal

Nachdem sich die BR Volleys im letztjährigen Finale noch gegen Düren durchgesetzt hatten, teilten sie nun das Schicksal mit uns. Ebenso wie die SWD powervolleys im Achtelfinale mussten sie sich im Viertelfinale trotz 2:0-Führung gegen die Netzhoppers KW-Bestensee geschlagen geben.

### Die Duelle gegen Düren

Der Klassiker bildete am 17. Oktober den Saisonauftakt und die SWD powervolleys zeigten trotz der 0:3-Niederlage eine starke Leistung. Den ersten Satz verloren sie nach 18:15-Führung etwas unglücklich mit 22:25. Nach einem deutlicheren zweiten Durchgang (16:25) blieben sie im dritten Satz bis zum 20:21 hartnäckig dran und unterlagen nur knapp mit 23:25.

Das Rückspiel am 27. Dezember hätte bei dem spannenden Spielverlauf die Fans in der Arena begeistert. Die ersten beiden Sätze gingen jeweils 20:25 verloren, doch dann steigerten sich die Gastgeber immer mehr und behielten beim 27:25 und 31:29 die Nerven. Mit dem 10:15 im Tiebreak endete dann doch noch eine Dürener Serie von neun Siegen in Folge.

### Die Statistiken

Die Angreifer Benjamin Patch (3x Gold, 2x Silber) und Timothee Carlé (4x Gold) erhielten die meisten MVP-Medaillen in der Hauptrunde. Patch war auch der Berliner Topscorer mit 147 Punkten und bester Aufschläger. Im Angriff sammelte er die meisten Punkte, wobei drei Mittelblocker der BR Volleys effizienter punkteten. Anton Brehme und Renan Michelucci sammelten auch die meisten Blockpunkte, knapp vor Eder Carbonera. In der Annahme hatte Libero Adam Kowalski die besten Werte.

## KADER UND TRAINERTEAM:

Nr.	Name	Größe	Geburtsdatum	Nationalität	Position
7	Robin Baghdady	2,05 m	22.03.1999	Schweiz	Außenangriff
8	Anton Brehme	2,06 m	10.08.1999	Deutschland	Mittelblock
16	Éder Carbonera	2,05 m	19.10.1983	Brasilien	Mittelblock
9	Timothée Carle	1,98 m	30.11.1995	Frankreich	Außenangriff
6	Sergey Grankin	1,94 m	21.01.1985	Russland	Zuspiel
14	Denys Kaliberda	1,93 m	24.06.1990	Deutschland	Außenangriff
11	Cody Kessel	1,97 m	03.12.1991	Vereinigte Staaten	Außenangriff
1	Adam Kowalski	1,80 m	16.09.1994	Polen	Libero
4	Sebastian Kühner	2,03 m	15.03.1987	Deutschland	Zuspiel
2	Kevin Le Roux	2,09 m	11.05.1989	Frankreich	Mittelblock
5	Renan Michelucci	2,00 m	03.01.1994	Brasilien	Mittelblock
3	Davy Moraes	1,97 m	07.04.1997	Brasilien	Diagonal
13	Benjamin Patch	2,05 m	21.06.1994	Vereinigte Staaten	Diagonal
18	Pierre Pujol	1,85 m	13.07.1984	Frankreich	Zuspiel
12	Samuele Tuia	1,95 m	24.07.1986	Frankreich	Außenangriff
10	Julian Zenger	1,90 m	26.08.1997	Deutschland	Libero
	Cédric Enard		20.03.1976	Frankreich	Trainer
	Lucio Oro		19.04.1977	Italien	Co-Trainer
	Rafal Zajac		02.01.1988	Polen	Co-Trainer (Scout)
	Oliver Miltner		27.01.1964	Deutschland	Arzt
	Sophia Fronicke		17.04.1992	Deutschland	Physiotherapeut
	Sebastian Riekehr		23.04.1980	Deutschland	Physiotherapeut
	Rafal Zajac		02.01.1988	Polen	Statistiker



**PETERHOFF**  
Gebäudedienste

# Frühjahrsputz? Scheibenwischer zu vermieten!

Damit Sie das gute Wetter auch sehen können

 [gepe.peterhoff](https://www.facebook.com/gepe.peterhoff)

 [www.gepe-peterhoff.de](http://www.gepe-peterhoff.de)

seit  
1928

# Heidbüchel

SCHUH · SPORT · ORTHOPÄDIE

## LEISTUNGEN UNSERES FUSSKOMPETENZ-ZENTRUMS:

- Orthopädische Maßschuhe
- Zurichtung an Konfektionsschuhen
- Pedographie (digitale Fußmessung)
- Medizinische Fußpflege
- Einlagen nach Maß
- Bandagen & Kompressionsstrümpfe
- Therapie & Prophylaxe Schuhe
- Moderne Schuhreparatur
- Diabetikerversorgung

Kölnstraße 67 · 52351 Düren · T 02421 - 164 99 · [www.schuhfachgeschaeft-heidbuechel.de](http://www.schuhfachgeschaeft-heidbuechel.de)

Wir sind für Sie zertifiziert nach DIN EN ISO 13485:2012 und sind Lieferant aller Krankenkassen/Versicherungsträgern Orthopädischer Versorgungsstellen.



## – RUND UM DEN VOLLEYBALL –

### NEWS · NEWS

#### Volleyball-Europameisterschaften 2021

Im Spätsommer werden sich die europäischen Topmannschaften untereinander messen. Durch die guten Platzierungen bei der EM 2019 gehören sowohl die deutschen Frauen als auch die Männer zu den gesetzten Teams.

Das Turnier der Frauen startet am 18. August 2021, das Finale findet am 4. September in Belgrad statt. Wie schon bei der Europameisterschaft 2019 finden die Wettkämpfe in vier Ländern statt: Bulgarien, Kroatien, Rumänien und Serbien. Die Männer spielen vom 1. bis 19. September 2021 in Estland, Finnland, Polen und Tschechien.

Es werden jeweils 24 Teams an den Start gehen, wobei noch nicht alle Teilnehmer feststehen. Im Mai finden die noch verbleibenden Qualifikationsturniere statt, um die letzten freien Plätze zu besetzen.

#### Beachvolleyball-Europameisterschaft 2021

Die Beachvolleyball-Elite findet sich unmittelbar nach den Olympischen Spielen vom 11. bis 15. August in Wien ein. Damit dieses Mega-Event auf jeden Fall vor Zuschauern stattfinden kann, haben die Veranstalter zusammen mit der österreichischen Regierung ein selbsternanntes „revolutionäres“ Konzept entwickelt, das die gesundheitliche Sicherheit aller Beteiligten berücksichtigen wird. Bis zu 2.150 Zuschauer werden die Matches der 64 Teams live vor Ort verfolgen können. Möglich machen soll dies eine sich über drei Ebenen erstreckende Zuschauertribüne.

#### Nations League

Die FIVB hat angekündigt, dass Rimini (Italien) die Volleyball Nations League für Frauen und Männer 2021 ausrichten wird. Die Frauen treten in der Gruppenphase zwischen dem 25. Mai und dem 20. Juni 2021 an, die Männer vom 28. Mai bis zum 23. Juni. Gespielt wird im Round-Robin-Format mit insgesamt 15 Spielen pro Team. Die jeweils vier besten Teams - und nicht die üblichen sechs - spielen dann im Final Four.

Das Halbfinale und Finale der Frauen finden am 24. bzw. 25. Juni statt, die Spiele der Männer am 26. und 27. Juni.

#### Volleyball Bundesliga beschließt Strukturreform

Die Volleyball Bundesliga (VBL) stellt sich für die Zukunft neu auf. Mit großer Mehrheit hat eine außerordentliche Bundesligaversammlung am Samstag eine umfassende, zukunftsorientierte Strukturreform beschlossen. Die VBL wird ab Juli 2021 von einer dreiköpfigen hauptamtlichen Geschäftsführung geleitet. Die Stärkung der Arbeitskreise der einzelnen Ligen sowie die Einrichtung eines achtköpfigen Aufsichtsrats sind weitere Kernelemente der neuen Satzung.

Die verabschiedete Strukturreform umfasst sowohl die Vereinigung aller Bundesligisten, der Volleyball Bundesliga e.V. (VBL), als auch die 100-prozentige Tochtergesellschaft Volleyball Bundesliga (VBL GmbH). Der Verein wurde bislang von einem elfköpfigen ehrenamtlichen Vorstand geführt. An seine Stelle tritt ein dreiköpfiger Vorstand, der personenidentisch mit der zukünftig ebenfalls mehrköpfigen Geschäftsführung der VBL GmbH sein soll.

— Stefanie Schneider





# WENN ES UM *Deine finanzielle Zukunft geht* SIND WIR DA

**Die neue Allianz Lebensversicherung**  
Persönlich. Digital. Finanzstark.

[allianz.de/deinezukunft](https://allianz.de/deinezukunft)

**Allianz** 

— RUND UM DEN CLUB —

## DIE ALLIANZ BLEIBT EIN STARKER PARTNER

Der Volleyball-Bundesligist SWD powervolleys Düren und die Allianz Deutschland setzen ihre erfolgreiche Partnerschaft fort. Der große Versicherer hat sich entschieden, die Unterstützung der Dürener Volleyballer über die laufende Saison hinaus zu verlängern. „Wir sind langjähriger und stolzer Partner der SWD powervolleys und es ist uns wichtig, auch in diesen schwierigen Zeiten an der Seite der Dürener Volleyballer zu stehen. Vor allem das Projekt ‚SWD Powervolleys und Allianz machen Schule‘ liegt uns sehr am Herzen. Ziel ist es, in der Zukunft noch mehr Kinder für den Sport zu begeistern“, sagt Illona Forster von der Allianz Deutschland AG.

### Viel Know-how

Vor dem Ausbruch der Corona-Pandemie war das Projekt regelmäßig in den Schulen im Dürener Land unterwegs, um bei den Mädchen und Jungen die Begeisterung für Sport und für Volleyball im Speziellen zu wecken. „Die Allianz ist für uns auf verschiedenen Ebenen ein wichtiger Partner“, sagt Erich

Peterhoff, Gesellschafter bei den SWD powervolleys. Neben dem Schulprojekt profitieren Dürens Volleyballer zum Beispiel vom Know-how der Allianz beim Thema Öffentlichkeitsarbeit. „Wir haben mit der Allianz einen Unterstützer, der unsere Strukturen fördert und gleichzeitig von uns fordert, dass wir uns entwickeln. Das hilft uns sehr“, erklärt Peterhoff weiter.

### Das Netzwerk

Auch daran, dass es auf dem Spielfeld bei den SWD powervolleys rund läuft, hat die Allianz einen großen Anteil. „Gerade in dieser schwierigen Zeit ist es wichtig, zu wissen, dass ein großer Partner wie die Allianz uns weiter langfristig unterstützt“, sagt Peterhoff. Der aktuelle Erfolg der Mannschaft mit Platz zwei und besten Chancen, in das Halbfinale einzuziehen, fußt auf der Basis des zuverlässigen Dürener Unterstützer-Netzwerks, in dem die Allianz eine wichtige Rolle spielt.

— Guido Jansen



  
**JUNGHANS**  
GERMANY. SINCE 1861

Souveränität  
beginnt am  
Handgelenk.

Meister S Chronoscope  
027/4024.44



Für alle, die unerwartete Wege gehen. Für alle, die Grenzen überschreiten. Die neue Meister S Chronoscope trotz den Elementen und steht wie keine andere Uhr für die Unabhängigkeit und Selbstbestimmung ihres Trägers. Elegant, aber sportlich, definiert sie maskuline Souveränität neu. Meister S Chronoscope: Widerstandsfähiges Saphirglas, Automatikwerk, bis 20 bar wasserdicht. [www.junghans.de](http://www.junghans.de)

Stil leben.



*Uhren Schmuck*

**KAWECKI**

Hauptstraße 21  
52372 Kreuzau  
Tel.: 0 24 22-53 94



**Wir können  
FINALE!**  
Düren glaubt an EUCH!



# WIR BRINGEN BEWEGUNG

*ins Spiel!*



**TÜV zertifiziert**  
Sorgfältige Inspektionen und fachgerechte Reparaturen



**Indoor Teststrecke**  
zum Probefahren bei Wind und Wetter



**Rad-Bekleidung**

Riesenauswahl für Sportler & Tourenfahrer



**Kinderräder**

Große Auswahl Kinder- und Jugendräder



*Ihr Markt für Fahrräder  
und E-Bikes zwischen  
Köln und Aachen!*

GOTHE GmbH & Co. KG  
Am Langen Graben 19 • 52353 Düren

Der große Fahrrad-Markt

Montag-Freitag 10-19 Uhr, Samstag 10-16 Uhr  
[www.fahrrad-gothe.de](http://www.fahrrad-gothe.de)

**Großgart**  
IMMOBILIEN

## DEN RICHTIGEN RIECHER

FÜR IHRE IMMOBILIE

IHR MAKLER  
FÜR DÜREN,  
DER MIT DEM  
GROSS(G)ARTIGEN  
SERVICE



KAISERPLATZ 31 52349 DÜREN | 02421-15088 | [INFO@GROSSGART-IMMOBILIEN.DE](mailto:INFO@GROSSGART-IMMOBILIEN.DE) | [WWW.GROSSGART-IMMOBILIEN.DE](http://WWW.GROSSGART-IMMOBILIEN.DE)

*Planen... Bauen... Wohlfühlen.*

Unser Leistungsspektrum:

- Planung Entwurf Bauantrag
- Schlüsselfertigbau
- Bauträgermaßnahmen
- Projektentwicklung
- Energetische Sanierung
- Haus- und Wohnungsbau
- Umbau & Modernisierung



[www.planbau-dn.de](http://www.planbau-dn.de)  
[info@planbau-dn.de](mailto:info@planbau-dn.de)

Tel.: 0 24 21 - 495 27 55  
Fax: 0 24 21 - 495 27 57

Victor-Gollancz-Straße 11  
52349 Düren



Erneuerbar - Effektiv - Einsparend

**Bis zu 85% weniger  
Stromkosten**

Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk  
Night & Day! Auch für Wärmepumpe!



[www.solarTiger.de](http://www.solarTiger.de) <sup>®</sup>

Elektro & Energie  
**Harperscheidt** GmbH

Am Burgholz 2-4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521 487



– EHRENAMT –

## DAS TEAM HINTER DEM TEAM

# DANKE!!!

Danke, Kim! Danke, Achim! Danke, Iris! Danke, Hanna!

Danke, Reimund! Danke, Dieter! Danke, Ulla! Danke, Armin! Danke, Hannah!

Danke, Hermann! Danke, Sascha! Danke, Hans Dieter! Danke, Joe!

Danke, Malu! Danke, Hans Werner! Danke, Irmgard! Danke, Wolfgang!

Danke, Manfred! Danke, Jochen! Danke, Sebastian! Danke, Simone!

Danke, Natalie! Danke, Angela! Danke, Paul! Danke, Helmut! Danke, Marlies!

Danke, Thomas! Danke, Frank! Danke, Alina! Danke, Florian! Danke, Markus!

Danke, Alina! Danke, Carolin! Danke, Irina! Danke, Alex! Danke, Florian!

Danke, Carina! Danke, Stefanie!

**Viele engagierte  
Menschen helfen den**



**Das Team  
hinter dem Team**

### Werde ein Teil unseres Teams!

- Du bist Volleyball-Fan.
- Du kannst dich für ein Ehrenamt begeistern.
- Du möchtest deine Fähigkeiten nutzen.
- Du möchtest am Erfolg der SWD powervolleys beteiligt sein.

### Dann bist du bei uns richtig!

Engagierte Menschen können wir immer brauchen. Wenn du diese Chance nutzen willst, melde dich bei uns:  
info@swd-powervolleys.de  
oder 02421/51290



# AUTO CONEN GRUPPE

AUTOMOBILE BESTLEISTUNGEN!

## WÜNSCHT DEN



**SWD**  
**powervolleys**  
**DÜREN**

## GESUNDHEIT UND VIEL ERFOLG!



### AUTOMEILE DÜREN

#### Auto Conen GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 15 · 52351 Düren

Tel.: 02421/9537-0 · Fax: 02421/505 605

E-Mail: [verkauf@conen-dueren.de](mailto:verkauf@conen-dueren.de)

#### Autohaus Pölderl GmbH

Rudolf-Diesel-Str. 15 · 52351 Düren

Tel.: 02421/51666-0 · Fax: 02421/51666-37

E-Mail: [info@peugeotpartner-poelderl.de](mailto:info@peugeotpartner-poelderl.de)

#### Budgetcar GmbH

Nikolaus-Otto-Str. 40 · 52351 Düren

Tel.: 02421/9537-0 · Fax: 02421/505 605

E-Mail: [info@budget-car.de](mailto:info@budget-car.de)



Jeep



[www.autoconen.de](http://www.autoconen.de)

– PATENSCHAFTEN –

# POWERVOLLEYS-STARS ZUM ANFASSEN

## ÜBERNEHMEN AUCH SIE IN DIESER SAISON EINE PATENSCHAFT FÜR EINEN SPIELER

Der Pate zahlt einmalig 250 Euro (inkl. USt.) Als Gegenleistungen erhält er ein signiertes Trikot „seines“ Spielers, ein gerahmtes und signiertes Bild mit dem Spieler und Nennung auf der Homepage und im Netzgeflüster mit Angaben zur Person wie gewünscht. Außerdem steht einer Einladung an das Paten-„Kind“ nichts im Wege. Eine Patenschaft übernehmen heißt also, einen Spieler zu begleiten und zwar in selbst gewähltem Umfang! Aktuell haben dies bereits getan...

PATENKIND	PATE(N)
<b>Björn Andrae</b>	LVM Versicherungen Uwe Macherey, Friedrichstr. 14, 52351 Gilgit Balstitan Girls Football League – Frauenfußball-Projekt in Pakistan
<b>Michael Andrei</b>	Ilse Sann, Zepellinstr. 42, 52351 Düren w2-projektconsult Britta u. Sebastian Weißenborn, 52349 Düren, Philippstr. 7
<b>Blair Bann</b>	Julia Konstantin und Jasper Rink, Bielefeld
<b>Ivan Batanov</b>	Jörg Hallmanns Jana & Michael Spölgen, Burgauer Allee 58, 52349 Düren
<b>Tobias Brand</b>	PAINT & PRINT Textildruck + Stickerei Zülpich, Brüsseler Str. 97, 53909 Zülpich Rico Freimuth - Zehnkampf Vize Weltmeister 2017 Sportverein Halle e.V., Kreuzvorwerk 22, 06120 Halle (Saale)
<b>Tim Broshog</b>	Hans Marx, 52066 Aachen
<b>Eric Burggräf</b>	Dr. med. Michael Hanisch, Renkerstr. 43, 52355 Düren
<b>Sebastian Gevert</b>	Achim u. Iris Boving, Taubenforst 26A, 52382 Niederzier Rudolf Weitz – Sachverständiger für Immobilienbewertung, Elberfelder Str. 8-12, 52349 Düren
<b>Craig Ireland</b>	Prof. Dr. Uwe Freimuth – Studiengangsleiter Int. Sport & Event Management University of Applied Sciences Europe, Dessauer Str. 3-5, 10963 Berlin Ulrich Schurr, Dr.-Halbsguth-Str. 3, 52428 Jülich
<b>Tomáš Kocian</b>	Reprotechnik Rur GmbH, Hohenzollernstraße 38-40, 52351 Düren Linseis Messgeräte GmbH, Vielitzer Str. 43, 95100 Selb
<b>Philipp Schumann</b>	Petra Schurr, Dr.-Halbsguth-Str. 3, 52428 Jülich Prof. Dr. Gerlind Marx, Rechtsanwältin, Fachanwältin für Arbeitsrecht, Augustastr. 38, 52070 Aachen

Bei Interesse wenden Sie sich bitte an Annika Blaeser unter der Nummer 02421-51290 oder per Mail an [annika.blaeser@swd-powervolleys.de](mailto:annika.blaeser@swd-powervolleys.de).

– UNSERE HYMNE: DER LIEDTEXT ZUM MITSINGEN –

# OLE, OLE SWD POWERVOLLEYS

- Hück es et su wigg, die Arena es voll,  
Moskitos un Fans sen wie raderdoll.  
Hück weed jespellt, jekämpf un taktiert  
Un wenn et klapp dann drei Punkte kassiert.
- Uns Festung es he, mir stonn wie en Wand,  
de Familich jit Jas, sin de siebte Mann.  
Aufschlach un Punkt, Abwehr Granit  
eetste Anjriff setz un ihr sengt jetz met.

### Refrain:

Ole, Ole powervolleys us Düren an de Rur,  
mir stonn zosamme, han Emotione pur.  
Ole, Ole powervolleys in Düren zo Hus,  
Moskitos, Fans un Mannschaft sin us einem Juss.  
Schalalala – Ole, Ole – powervolleys Düren –  
ons Hätz schlät he.  
Schalalala – Ole, Ole – Powervolleys Düren –  
ons Hätz dat schlät he.

- Mir stonn zo üch, loss die andre doch schwade,  
uns schlät et Hätz wie en Trumm deaf em Mage.  
Et es immer jeil un spannend bes zum Schluss,  
drei Punkte em Sack, kumm seng et erus.

### Refrain:

- Mer fahre och quer durch et Land,  
reichen Spieler un Jegner de Hand.  
Mer sin fair un niemols jemein,  
powervolleys – unsre Verein!

### Refrain:

Lyrics: Reiner Mörkens, Franz Wahl, Frank Arertz  
Musik: Franz Wahl, Reiner Mörkens, Stephan Heimbach  
Chor: Moskitos  
Idee/Koordination: Jürgen Schulz  
Unterstützt von gepe/SWD

**MIKASA**  
IN GERMANY AND AUSTRIA BY HAMMER

OFFIZIELLER  
BALLPARTNER



DVV  
DEUTSCHER VOLLEYBALL-VERBAND



V200W - **MIKASA**'s neuer Volleyball

Ab sofort im Fachhandel erhältlich!

**TK** Meisterbetrieb  
**HAUSTECHNIK**  
SANITÄR - HEIZUNG - LÜFTUNG



SANITÄR



HEIZUNG



LÜFTUNG



**TK Haustechnik**

Torsten Kothe

Rurstraße 90a · 52349 Düren

Telefon +49 (0) 2421 306377-0

Fax +49 (0) 2421 306377-2

Mobil +49 (0) 157 38836065

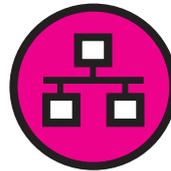
kontakt@tkhaustechnik.de

[www.tkhaustechnik.de](http://www.tkhaustechnik.de)



**ib**t

innovative bürotechnologie



[www.ibt-gmbh.com](http://www.ibt-gmbh.com)

*Ihr starkes Team  
aus Düren*

Schon gewusst?

Wir führen auch  
Konferenzsysteme  
und BigPads.

Kreuzauer Straße 23 · 52355 Düren · ☎ 02421 / 2 08 49-0

# Wie Eure Filiale – nur digit@l.

Jetzt ist die Zeit!  
[info@sparkasse-dueren.de](mailto:info@sparkasse-dueren.de)

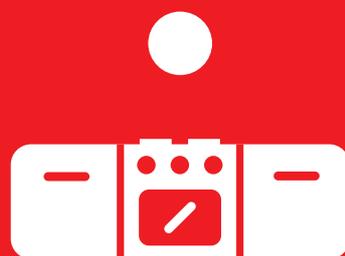
**DIE WELT**

März 2020

DIGITAL BANKING  
– SEHR GUT –

Sparkasse Düren

Testet das Deutschen  
Institute für Bankentests GmbH  
[www.difb.net](http://www.difb.net)



Wenn's um Geld geht

**Sparkasse  
Düren**